



## WINTER GATHERING REPORT

Wednesday, January 25, 2017

EVO Hotel  
420, Sherbrooke West

**APPROVED ON MARCH 28 2017**

## AGENDA

1. Welcoming words, opening prayer, performance by Odaya
2. Speech by Ghislain Picard, Chief of Assembly of First Nations Quebec-Labrador
3. Presentation and adoption of the agenda and adoption of the Gathering report held on February 19, 2016

### *BREAK - NETWORKING*

4. Presentation and activity: Strategic Plan 2012/2017
5. Steering Committee Updates: Financial Statements 2015/2016; the next Gathering; announcement of next elections

### *LUNCH - NETWORKING*

6. Presentation and activity: Working Committees' Gathering, December 9, 2016
7. Presentation of the project Metropolis of Reconciliation and discussion – Mayor Denis Coderre, City of Montreal

### *BREAK - NETWORKING*

8. Interactive activity: Collective reflections
9. Community Announcements
10. Closing Prayer

---

## 1. WELCOMING WORDS, OPENING PRAYER, PERFORMANCE BY ODAYA

Allison Reid, NETWORK coordinator, announces the opening of the Winter Gathering at 9 am. She invites and introduces elder Otsi'tsaken: ra (Charles Patton) from Kahnawa:ke.

Elder Charles Patton provides the opening prayer on the creation and testimony of his philosophy of life. Nakuset thanks him and invites the group Odaya to come on stage to share a song. Two members of Odaya, Dayna Danger and Emily Monnet, perform a healing song.

**2. SPEECH BY GHISLAIN PICARD, CHIEF OF ASSEMBLY OF FIRST NATIONS QUEBEC-LABRADOR**

Chief Picard begins his speech by thanking Elder Charles Patton for his prayers and sharing his knowledge. He reminds that Quebec is a special region and that while there is an increasing number of Aboriginal people in urban areas, there are still many Aboriginal people in their communities compared to the rest of Canada. He also reminds the members of the other reality being that a minority of Aboriginal communities in Quebec don't have a defined territory and therefore a large number of their members live in the Montreal area.

He announces that at the Chiefs' meeting last December, a dialogue was established on the issue of urban areas. Much of that discussion was about the funding and the fact that the agreements between Canada and the Aboriginal peoples are coming to an end. He also announces that on several occasions, the government, in the person of Carolyn Bennett, has been made aware of several important criteria in order to negotiate for the new agreement.

In urban areas, he informs that the First Nations Human Resources Development Commission of Quebec (FNHRDCQ) already provides a number of services through their four urban service centers (USC). He then highlights the importance of the AFNQL to participate in these gatherings and to establish dialogues with urban Aboriginal people. He sees the NETWORK as an example to follow. He concludes by reminding everyone of the complexity of the situation, with many different needs that require different approaches.

**3. PRESENTATION AND ADOPTION OF THE AGENDA AND ADOPTION OF THE GATHERING REPORT HELD ON FEBRUARY 19, 2016**

It is proposed by Alana-Dawn Phillips and seconded by André Dudemaine:

TO ADOPT THE AGENDA WITH ADDING TO POINT 5 (PRELIMINARY SUMMARY OF BUDGET FORECASTS 2016-2017).

Adopted.

It is proposed by Alana-Dawn Phillips and seconded by Marie-Josée Parent:

TO ADOPT THE GATHEIRNG REPORT OF FEBRUARY 19, 2016, WITH CORRECTIONS AND ADDING THE APPENDIX.

Adopted.

**4. PRESENTATION AND ACTIVITY: STRATEGIC PLAN 2012-2017**

Allison Reid reminds that this Strategic Plan is coming to an end and announces that the Steering Committee is currently evaluating what has been accomplished.

Allison Reid reviews the Gathering of the NETWORK's Working Committees held on December 9, 2016. Participants of that gathering had identified the transversal priority of raising awareness among different sectors through training, including the education sectors, justice, employability, health and social services. She proposes an activity of reflection to gather and to discuss two points to the members:

1. Awareness needs to be identified for Montreal.
2. Training, facilitators and guides already in place in Montreal or elsewhere in Canada so that the NETWORK collaborates and learns from them.

She offers participants the opportunity to create working tables and address these two questions.

First Working Table – Trina Slapcoff:

- There is a need for a specific addiction rehabilitation center for Aboriginal people in Montreal (there are in Toronto and Ottawa).
- There is a need to educate the population of Montreal.
- There is a need to know each other better among the various populations of Montreal, both in terms of language and culture. There is a clear need for a transversal cultural and linguistic awareness among Anglophones, Francophones and First Nations.

Second Working Table – Dolorès André:

- Raise awareness through the tools of Wapikoni mobile
- Raise awareness by creating an "Aboriginal Video Truck" in Montreal
- Raise awareness by creating campaigns on violence felt by urban Aboriginals
- Raise awareness by promoting Aboriginal roots and spirituality
- Raise awareness through Aboriginal leadership
- Raise awareness through a space like the project DestiNATIONS
- Create a directory of services and programs of the various Aboriginal bodies.

Third Working Table – Alana Boileau:

Sector	Identified needs and suggestions	Current organizations
Education	-Teachers, administrators and pastoralists should be trained -There should be a more comprehensive change in the curriculum	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mikana</li> <li>• Wapikoni</li> <li>• mikinak.net</li> </ul>
Justice	-All actors, lawyers, judges, police, etc. should receive awareness training	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NETWORK (SPVM training)</li> <li>• Forum of the « Ministère de la Justice »</li> <li>• Secrétariat aux Affaires Autochtones (SAA) will propose an online tool</li> </ul>
Employability	-Train employers -Train unions to educate employees	<i>(none to their knowledge)</i>

Social Service	-Train members of hospitals, paramedics, emergency physicians, etc. All first contact persons.	• McGill University (offers a training)
----------------	--	---

#### Fourth Working Table – Marie-Josée Parent:

Marie-Josée Parent briefly presents the organizations already in place that offer some outreach services:

- L'Autre Montréal
- Montréal Exploration
- Wapikoni mobile
- Quebec Native Women
- Le Cercle des Premières Nations of UQÀM
- Mikana
- Canada Reconciliation

Marie-Josée Parent then presents a recommendation from their table: to identify a committee within the NETWORK that would have the mandate of training and awareness. This committee would gather all the information concerning the different organizations and their training and awareness-raising activities.

#### Fifth Working Table – Louise Legault and Alan Harrington:

- Raise awareness through dialogue between Aboriginal and non-Aboriginal communities. Several ways of establishing this dialogue are proposed such as the creation of plays or circles of speech.
- Train and sensitize the Montreal police and the justice system to better supervise young Aboriginal offenders.

#### Sixth Working Table – Tiffany Ashoona:

- Sensitize all hospital staff and more precisely those involved in maternity and birth care.
- Share experience between Aboriginal people living and working in Montreal and Aboriginal communities.
- Need for Aboriginal spaces in Montreal
- Need for a referral system for new Aboriginals arriving in Montreal
- Connect and strengthen linkages with the various research chairs that receive funding to conduct research on the urban Aboriginal situation.

### **5. STEERING COMMITTEE UPDATES: FINANCIAL STATEMENTS 2015/2016; THE NEXT GATHERING; ANNOUNCEMENT OF NEXT ELECTIONS**

Allison Reid presents the financial statements for 2015/2016 during which the FNHRDCQ was the fiduciary. She summarizes the funds and expenditures of the NETWORK during that period.

She then discusses the funds that NETWORK has received from various funders for the 2016-2017 year and discusses the accumulated surpluses that will be quickly addressed.

## **6. PRESENTATION AND ACTIVITY: WORKING COMMITTEES' GATHERING, DECEMBER 9, 2016**

Allison Reid presents a summary of the December 9, 2016 gathering of working committees, and proposes an reflective activity on one of the topics: the celebration of National Aboriginal Day on June 21 2017.

Nakuset announces that after speaking briefly with the Mayor Denis Coderre, the latter confirmed that he would support the NETWORK's celebrations of National Aboriginal Day.

The two questions that were discussed at each table:

1. What elements would you, your organization, or your table like to include in this celebration?
2. How can you contribute to the celebrations and make this day a success?

### First Working Table – Nadine St-Louis:

- The main idea of this table is remove the notion of colonialism in the celebration of Montreal's 375 years. They suggest putting a "+" after the 375 to symbolize the longer history.
- In the spirit of celebrating reconciliation, social inclusion, and democracy, they suggest that all First Nations organizations come together and create a collective to create a "Montreal Pow-Wow" in Old-Montreal on June 21st. There could be mediation kiosks to demystify protocols and procedures as well as traditional dancers and artisans.

### Second Working Table – Catherine Joncas:

Catherine Joncas would like National Aboriginal Day to be the day where institutions thank the Aboriginal people.

### Third Working Table – Tealey Normandin:

- This table proposes a living medicine wheel. A kind of living human mosaic, which breathes and moves sporting the four colors. It could happen on Mount-Royal and be filmed by helicopter.
- They propose to create the biggest round dance in the world as well as a big parade where each nation would be represented, thus making it possible to identify them clearly and to distinguish them. The nations of Canada as a whole would be encouraged to participate by displaying their banner.
- They also propose a concert in Old Montreal with Aboriginal artists.

### Forth Working Table – Alan Harrington:

- They suggest that all Aboriginal organizations come together on this day of celebration.

- They think that the next step for Montreal would be to be avant-garde by becoming the first city to make this day an official and legal national holiday.

Fifth Working Table – Alfred Loon:

- They report that it is difficult to create national cultural events where fire is present because of restrictions and legislation concerning the use of fire. It is therefore very difficult to carry out a fire ceremony.
- They suggest that this day represents all the nations of Quebec and would like to create a huge Pow-Wow here in Montreal at the Olympic Stadium.

Sixth Working Table – Alana-Dawn Phillips:

- This table recommends that all organizations that offer activities on this day work together and create one calendar of events so that their activities do not happen simultaneously. In this way, everyone can enjoy all the activities offered during this day. They support each other's initiatives (NETWORK at Cabot Square, Terres en vue in Old Montréal, etc.), but would like to see a coordination between them.
- They want the mayor of Montreal to participate and be present during these activities in the same way they responded to his invitation last year.
- They propose that, on every National Aboriginal Day, the City of Montreal give an Aboriginal name to a street crossing.
- They also suggest renaming parks or squares.
- They also propose to display the NETWORK flag on the mats of the city.
- They propose that the NETWORK create a curriculum for National Aboriginal Day so that all schools in the city have an idea of what they can do to celebrate the day (with guides and references, as well as a directory of all affiliated organizations).
- They also suggest that Montreal be the first to offer June 21st as a official national holiday.

Seventh Working Table – Catherine Langlais:

- They suggest enhancing indigenous oral traditions on this day.
- They propose to create a progressive movement by starting public announcements one month in advance. In this way, they also inspire non-indigenous citizens to become aware of the indigenous elements in their everyday lives and to see all the common points between them and the aboriginal nations.

Eighth Working Table – Jennifer Jerome:

- This team suggests to inaugurate and rename one of the streets of Montreal on behalf of Aboriginal explorers.
- They also suggest a parade with all nations and Inuit from Montreal and all of Quebec.
- This table suggests that all organizations work together to make a huge Pow-Wow at the Olympic Stadium.

- They propose that the NETWORK has a seat in the City of Montreal to represent Aboriginal organizations.
- They support the proposal to create an official holiday for National Aboriginal Day.

**7. PRESENTATION OF THE PROJECT METROPOLIS OF RECONCILIATION AND DISCUSSION  
– MAYOR DENIS CODERRE, CITY OF MONTREAL**

Marie-Josée Parent speaks briefly about the Montreal Reconciliation Metropolis project. She indicates that Mayor Denis Coderre is continuing the process of working on the development of this project with the NETWORK and that this afternoon would be used to imagine together what this policy of reconciliation would be.

Mayor Denis Coderre begins by acknowledging that the gathering is held today on Mohawk territory and he can't imagine the 375th anniversary of Montreal without the recognition of the First Nations and their past and to look together towards a common future of reconciliation. He announces that today's presentation is intended to open a new chapter in the relationship between the metropolis and First Nations. He goes back to the fact that he met with the great leaders to work together and demonstrate the sensitivity of Montreal to the establishment of a nation-to-nation relationship. That's what he plans to do today with the NETWORK. He announces that Montreal needs an "Aboriginal Reflex" in the same way that the province of Quebec needed a "Montreal Reflex". It is meant to define a policy where indigenous peoples will be present in any future vision and decision.

He reminds the members that the 375th anniversary of Montreal will allow to continue this dialogue and to highlight the complexity and diversity of the city by taking decisions together with all its nations.

He looks at some of the issues faced by indigenous peoples (homelessness, cultural identity, protection of cultural heritage and heritage) and that need to be addressed by adapting the services. He wishes to respond to the calls for action by the Truth and Reconciliation Commission.

He announces the creation of a strategic position at the City (an Aboriginal Affairs Commissioner), who will be a responsible authority alongside the Mayor to work on Aboriginal issues not only in emergency situations but in prevention.

He announces the establishment of collaboration with the NETWORK and the improvement of services in urban areas.

He announces the creation of a House of Regions as an infrastructure that will promote regions and nations where there will be an Aboriginal component.

He continues with the notion of housing, the need and desire for affordable housing, social housing and socially mixed neighborhoods to ensure that there is room and space for all. He announces the redefinition of the Montreal Pediatric Hospital, which will include a community center and a social diversity library.

Mayor Denis Coderre also wants to address the issue of homelessness and the level of precariousness that particularly affects people in aboriginal communities. He understands that one of the aspects of "Reflex Montréal" is to have a clause for Montreal in all files that allow decisions to be made that reflect the Montreal reality of which the aboriginal people are members. It therefore specifies that in terms of housing policy, the development, and typology of permits can be defined together.



Denis Coderre then talks about the recognition of aboriginal history with a new name for the Park of the third summit of Mount Royal and the inauguration in June 2017 of a public art work to adorn this park. He announces that he intends to propose that Amherst Street should have an Aboriginal name. In addition, he submits the idea of modifying the Montreal flag by adding a symbol from the aboriginal communities. He wishes to point out that all of this will be done in collaboration with indigenous peoples and not by imposing choices or guidelines.

He continues with the cultural and structural changes that will take place in the City of Montreal, which include training and awareness-building for staff and managers, enhancing the SPVM's training and recruiting members of aboriginal peoples within the municipal administration.

He announces that by the end of February, the City of Montreal will respond to the recommendations of the Montreal youth council for aboriginal youth published in 2016.

He then announces a pilot project with Native Friendship Centers of Quebec, the AFNQL and the "Union des municipalités du Québec" to jointly develop political strategies and maintain a continuous dialogue to ensure co-governance. He expresses his wish to include a NETWORK representative in this pilot project. He announces that there would be three advisory meetings annually on reconciliation with Cree, Inuit, Métis and AFNQL members.

He continues by announcing important events that will take place in the upcoming year:

- May 17, 2017, the anniversary of Montreal to celebrate the Great Peace Treaty.
- June 21, 2017, on the occasion of National Aboriginal Day, the City of Montreal will support a large number of projects by Aboriginal communities.
- September 13, 2017, 10th Anniversary of the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples and Announcement of the Metropolis of Reconciliation.
- In November 2017, there will be an Aboriginal swearing-in ceremony for the newly elected mayor and councillors.
- The launch of the First Nations and Inuit Legacy DestiNATIONS.
- The setting up of a "reconciliation prize", rewarding Montreal initiatives promoting reconciliation, bringing people closer together and implementing calls for action.
- A large gathering on reconciliation in Montreal involving citizens.

## **8. INTERACTIVE ACTIVITY: COLLECTIVE REFLECTIONS**

Marie-Josée Parent offers an activity to reflect collectively on specific points raised concerning the project of the Metropolis of Reconciliation. She submits five pertinent questions that could be discussed:

### Question 1 - Non-duplication of community services

How is a protocol developed for non-duplication of community services? What form should it take and what processes should be in place to have a protocol that suits the NETWORK?

### Question 2 - The Aboriginal Symbol

The mayor spoke of an Aboriginal symbol that will represent First Nations as a founding people. He would be ready to change the flag of Montreal. Who would work on these symbols? How do we reach agreement on symbols and their meaning?

Question 3 - The Nation-to-Nation Relationship

The mayor spoke of co-governance in the agreement that is being developed with the City of Montreal on reconciliation. There is nation-to-nation work going on with aboriginal nations and a conversation with the leaders is also underway. How does the NETWORK imagine the nation-to-nation relationship? What does this relationship mean for the NETWORK and for aboriginal people living in urban areas? How does the NETWORK's position or position itself in a nation-to-nation relationship?

Question 4 - The role of the NETWORK in the City of Montreal

What is the role of the NETWORK in its relationship with the City of Montreal, the metropolis of reconciliation? What role will the NETWORK play in two years? How will the NETWORK interact with the City of Montreal on a daily basis?

Question 5 - Aboriginals outside Quebec

How do we include aboriginal people elsewhere in Canada and around the world in this process? How can we ensure that nations elsewhere feel they are included in a process of reconciliation?

The assembly chooses to work on the first and the last question.

Answers and reflections from the first table - Jennifer Jerome:

To avoid duplication of community services, Jennifer Jerome offers several suggestions:

- Define a data bank within the NETWORK centralizing all the information.
- Conduct an urban consultation with all service providers (on a quarterly or monthly basis)
- Ask each organization to have an ambassador to represent them in an objective and neutral way.
- Conduct visits to other organizations to ensure the services they provide, as it is not always easy to identify duplications.

However, she recalls that the duplication of certain services is necessary and has advantages. Depending on the needs, the number of instances delivering the same service is not always sufficient (eg, housing and homelessness).

Answers and reflections from the second table - André Dudemaine:

- André Dudemaine indicates that, in the same way that several bookshops may be needed in the same neighborhood, depending on demand and needs, one may need another CPE in Montreal without closing the one in Verdun.
- He recalls that the NETWORK is deeply rooted in the Aboriginal community and that it is certainly the best forum for identifying the needs of the community and communicating and transmitting on behalf of the aboriginal community to the interlocutors of the City of Montreal.
- He proposes to carry out a study of the needs of the communities in order to identify who is best placed to meet these needs (between the various community organizations and the government services).

Answers and reflections from the third table - Jules Beaulieu:

In regards to duplication, the table of Jules Beaulieu reports that there can easily be confusion. Sometimes, the services provided are the same, but the clients they serve are different (eg, Native Montreal targets families while the Native Friendship Center is more concerned with people in precariousness). Their table suggests:

- Creating a directory service that not only lists the organizations and their mission, but also the clientele they serve (families, elders, immigrants, newcomers, etc.).
- Creating a 411 of the NPOs. Jules Beaulieu specifies that an elderly person, a disabled person, a person who is unable to use the Internet, etc. could call this number and have a person guide her to the service, the organization she needs.
- Creating a respected timeline and consultation among all NETWORK organizations to ensure that the events they organize do not occur at the same time. He suggests that organizations submit their agendas to the NETWORK that would create a global agenda.

Given the short time remaining to address the remaining questions and points, Allison Reid announces the end of the collective reflection for now.

## 9. COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

Allison Reid invites the participants to make an upcoming community announcement.

### Documentary « Angry Inuk »

Allison Reid announces the distribution of the documentary "Angry Inuk" at the Park cinema on February 10 and 16, 2017.

### Acquisition and Competency Recognition (ACR)

Geneviève Collard (Montreal USC, FNHRDCQ) and Trevor Cook (Qualification Program Officer in Montreal) come to present a video on recognition of prior learning and skills for Aboriginal people. It's a program that allows you to receive an official degree by recognizing the skills and other diplomas you hold. The difference between the ACR program and a regular program is the fact that with the ACR there is no need to start all over again, but only to complete the diploma or training acquired through relevant courses and credits and then obtain a Diploma or certificate. The ACR is personalized for each individual and focuses solely on the missing aspects of an individual's training to obtain a valid certificate. The final certificate or diploma obtained is exactly the same as the one obtained by a regular course.

### Third Edition of the Round Dance Montreal 2017

Alan Harrington of Red Urban Project would like to share information about the third edition of Round Dance Montreal 2017 which this year will take place in Verdun on February 25, 2017. In addition, having worked with the St. Patrick's Society of Montreal, they wish to honor the Aboriginal communities during the St. Patrick's Day parade by letting different nations and organizations come to speak at the 2017 Parade. Allan announces that the deadline for submitting a project to the parade is January 31, 2017 and invites all participants and organizations who wish to join the Irish community of Montreal for the St. Patrick's Day Parade.

### Job Openings at the Rising Sun Daycare

Alana-Dawn Phillips announces that there are vacant positions at the Rising Sun Daycare such as on-call educator positions, but also a temporary part-time cleaning assistant position.

*Seeking Foster Home in Montreal*

Alana-Dawn Phillips also announces that the Social Services Working Committee is looking for a foster family to place two young children under the age of five from the same family so that they are not separated, if possible a family in Montreal so that they remain affiliated to the Rising Sun Daycare.

*Recognition and Aboriginal Models*

Jennifer Jerome (CSU Montréal) announces that FNHRDCQ has obtained new funding for this project focusing on Aboriginal youth (between 15 and 25 years old). On March 25, 2017, they will celebrate the success and efforts that these young people have demonstrated through their training. Jennifer Jerome explains that it is an opportunity for everyone to show their support for these young people who cling to their training, many of whom must leave their families, their nation to follow their training. She announces that they are looking for volunteers to help and support them at this celebratory event on March 25, 2017.

**10. CLOSING PRAYER**

Allison Reid thanks the members for their presence and their active participation in this NETWORK Winter Gathering. She invites Vicky Boldo to do the closing prayer. Vicky thanks all the participants and performs a song of thanks in Cree.

Attendance list – Janvier 25, 2017

No .	Nom    Name	Prénom    First name	Organization
1	Allard-Tremblay	Yann	Exeko
2	André	Dolorès	Centre de services urbain de Montréal - CDRHPNQ
3	Arnaud	Aurélie	Ville de Montréal
4	Ashoona	Tiffany	Concordia University
5	Beaulieu	Jules-Hubert	
6	Boileau	Alana	Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées
7	Boldo	Vicky	Communications Working Committee, NETWORK
8	Boulé	France	Secrétariat aux affaires autochtones
9	Bourque	Lynn	
10	Coderre	Denis	Maire de la Ville de Montréal
11	Collard	Geneviève	Centre de services urbain de Montréal - CDRHPNQ
12	Coutu	Nathali	Ville de Montréal
13	Crane	David	Native Women's Shelter of Montreal/Cabot Square Project
14	Danger	Dayna	Odaya
15	De Angelis	Carlo	SPVM
16	De Oliveira	Bruno	
17	Delisle	Kim	Chez Doris
18	Deutsch	Rachel	First Peoples Justice Center of Montreal
19	Drouin	Patricia	SPVM
20	Dudemaine	André	Terres en vues/LandsInSights
21	Duncan	Nancy	Reseau Enfants-Retour
22	Gauthier	Annie	Arrondissement de Ville-Marie
23	Giard	Suzanne	Bénévole au Refuge des femmes autochtones de Montréal
24	Gosselin	Cindy	Statistique Canada / Statistics Canada
25	Gurney	Trent	
26	Harrington	Alan	Projet Urbain Rouge (The Red Urban Project)
27	Henderson	Chantel	Native Women's Shelter of Montréal
28	Jerome	Jennifer	Centre de services urbain de Montréal - CDRHPNQ
29	Joannette	Odile	CDRHPNQ
30	Joncas	Catherine	Ondinnok
31	Lalande	Monique	
32	Langlais	Catherine	Affaires autochtones et du Nord Canada / Gouvernement du Canada
33	Lavery	Charles-Éric	Le Groupe L'itinéraire

34	Legault	Louise	Cegep John Abbott College
35	Loon	Alfred	Native Friendship Center of Montreal
36	Martin	Carrie	Native Women's Shelter of Montreal
37	Michel	Virginie	Wapikoni mobile
38	Michel	Harvey	NETWORK Health Working Committee
39	Monnet	Emilie	Odaya
40	Nakuset	Nakuset	Native Women's Shelter of Montreal
41	Normandin	Tealey	Native Women's Shelter of Montreal
42	O'Bomsawin	Nahame	Montréal Autochtone
43	Ouellet Castro	François	Secrétariat aux affaires autochtones
44	Parent	Marie-Josée	Destination
45	Perreault	Marc	Chercheur indépendant
46	Phillips	Alana-Dawn	Rising Sun Childcare Centre
47	Picard	Ghislain	Chef de l'Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador
48	Reid	Allison	RESEAU
49	Restoule	Thomas	Rising Sun Childcare Centre
50	Richard	Isabelle	Atelier habitation Montréal
51	Robinson	Wayne	Native Montreal
52	Schwarzbaum	Lily	Familles centre-ville
53	Slapcoff	Trina	Graduate student, Concordia University
54	Slawecki	Krystyna	Frontier College
55	St-Pierre	Marilyne	Native Women Shelter of Montreal et Centres Jeunesse Batshaw
56	Tessier	Julien	Commission de la construction du Québec
57	Trepanier	Rebecca	